

SoloATBBSb

Edition Moeck 3344

LA ORQUESTA DE
flautas dulces

L'ORCHESTRA
DEI
flauti dolci

HET
blokfluit L'ORCHESTRE
ORKEST flûtes à bec

リコーダー オーケストラ

木
笛
樂
團

THE
recorder
ORCHESTRA

DAS
blockflöten
ORCHESTER

Sylvia Corinna Rosin
(*1965)

Morning Mist
for recorder orchestra

MOECK



The Recorder Orchestra

Ob ambitionierte Laien oder professionelle Spieler: Immer häufiger finden sich mehrere oder sogar viele Blockflötisten zusammen, um ein größeres Blockflötenensemble oder ein Blockflötenorchester zu gründen. In erster Linie stehen klangliche Gründe hinter dem Zusammenschluss, da das erweiterte Klangspektrum, die Vielzahl an möglichen Kombinationen von z. T. sehr tiefen wie auch sehr hohen Blockflöten und die damit verbundene Klangfülle eine neue Dimension im Blockflötenspiel verspricht, die kleinere Besetzungen wie Trio, Quartett oder Quintett nicht bieten können. In zweiter Linie dürften soziale Gründe eine Rolle dabei spielen, denn das Spiel in der großen Gruppe zusammen mit Freunden und Gleichgesinnten macht großen Spaß.

Der Moeck Verlag möchte Blockflötenensembles und Blockflötenorchestern mit seiner Reihe „The Recorder Orchestra“ hochwertige, passende und ansprechende Literatur zur Verfügung stellen. Dabei handelt es sich überwiegend um Originalkompositionen alter und neuer Musik, aber auch um Bearbeitungen von Jazz-Standards oder anderen Klassikern. Das Aufführungsmaterial wird praxisgerecht gestaltet, indem immer eine Partitur für den Dirigenten oder Ensembleleiter zur Verfügung gestellt wird.

Ein vollständiger Satz Einzelstimmen liegt der Partitur bei. Diese (legal erworbenen) Stimmen können vom Ensemble kopiert werden, um sich das Stück entsprechend der eigenen Besetzungsmöglichkeiten einzurichten.

Amongst recorder players, regardless if they are keen amateurs or professionals, it is becoming more and more widespread that several or many players will come together in order to form a large recorder ensemble or a recorder orchestra. The main reason to join together is to gain more sound. The extended sound spectrum and the great variety of new combinations ranging from partly very low to very high pitched recorders, along with the richness of tone that can be produced, opens new horizons in recorder playing that smaller groups such as trios, quartets or quintets cannot offer. Social reasons will also play a strong role, since what could be more fun than playing together in a large group with friends and like-minded.

With their series “The Recorder Orchestra” Moeck publishers would like to provide sheet music for recorder ensembles and recorder orchestras that is of high quality, suitable and attractive. The series contains mainly original works comprising old and new as well as arrangements of jazz standards or other favourite classics. The performing material is specially designed for practical use, including a score for the conductor or ensemble leader and one complete set of parts.

These legally purchased parts may be copied by the ensemble to meet their individual requirements.

Translation: J. Whybrow

Qu’il s’agisse d’amateurs ambitieux ou de musiciens professionnels, de plus en plus souvent, plusieurs flûtistes, parfois même en grand nombre, désirent fonder un ensemble, voire un orchestre de flûtes à bec. Les raisons qui les y incitent sont tout d’abord d’ordre sonore, étant donné que le spectre des timbres et la diversité des combinaisons possibles entre les flûtes très graves et les très aiguës permettent d’obtenir un ensemble de sons qui confère au jeu de la flûte à bec une nouvelle dimension que des instrumentations de petite taille telles que trios, quatuors ou quintettes ne peuvent offrir. L’aspect social constitue la seconde raison, car il faut bien dire que jouer avec des amis et des amoureux de la flûte à bec au sein d’un grand groupe est fort plaisant.

En proposant sa série intitulée «The Recorder Orchestra», les éditions Moeck souhaitent mettre à la disposition des ensembles et des orchestres de flûtes à bec des œuvres qui leur conviennent et qui sont agréables à interpréter. Il s’agit là avant tout de compositions originales de musique ancienne et nouvelle, mais aussi d’arrangements de pièces standards de jazz ou autres classiques. Le matériel est conçu de façon à être facile à utiliser, c’est à dire qu’il comprend toujours une partition pour le chef d’orchestre ou le responsable de l’ensemble. L’ensemble des différentes voix est également joint à la partition.

Ces partitions des différentes voix (acquises légalement) peuvent être photocopiées par l’ensemble afin qu’il puisse adapter la pièce aux possibilités de sa propre instrumentation.

Traduction: A. Rabin-Weller

SYLVIA CORINNA ROSIN
(*1965)

Morning Mist

– 2014 –
for recorder orchestra

score and 4 parts

Edition Moeck Nr. 3344

MOECK VERLAG CELLE

Morning Mist entstand 2014 und wurde am 7.11.2015 vom *Blockflötenorchester Berlin* uraufgeführt.

Wie ein Nebel sich aus mikroskopisch kleinen Wassertropfchen zusammensetzt, bilden die Tontropfen der übereinander geschichteten Rhythmen einen Klangteppich, über den sich eine melancholische Melodie erhebt.

Bass 2 kann als „Metronomstimme“ etwas stärker besetzt werden, um den anderen Stimmen rhythmische Orientierung zu geben.

Morning Mist was composed in 2014 and it was performed for the first time by the *Blockflötenorchester Berlin* on 7th November 2015.

Droplets of sound of the layered rhythms produce a sound like a fine mist made up of microscopic droplets of water from which arises a melancholic melody.

Bass 2 as the “metronome line” can be strengthened by further players so as to give the other lines rhythmic orientation.

Translation: A. Meyke

Composé en 2014, *Morning Mist* a fait l'objet d'une première interprétation par l'orchestre de flûtes à bec Berlin (*Blockflötenorchester Berlin*) le 7 novembre 2015.

Tel un brouillard qui se forme par l'accumulation de gouttelettes d'eau microscopiques, les gouttes des sons issus des différents rythmes qui se superposent, s'unissent pour former un tapis de timbres sur lequel flotte une mélodie mélancolique.

La section 2 des flûtes basses, qui fait office de ‘voix de métronome’ doit être un peu plus fournie que les autres pupitres afin d'indiquer l'orientation rythmique aux autres voix.

Traduction: A. Rabin-Weller

Sylvia Corinna Rosin
Juni/June/juin 2016

Morning Mist

for recorder orchestra

Misterioso (♩ = 50)

Sylvia Corinna Rosin (*1965)

Musical score for voice and recorder orchestra. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Misterioso' with a quarter note equal to 50 beats per minute. The score includes parts for Soprano solo, Alto, Tenor, Bass 1, Bass 2, and Subbass. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) are mostly silent, with some notes in the Tenor part. The instrumental parts (Bass 1, Bass 2, Subbass) feature rhythmic patterns and triplets. Performance instructions include 'mp preciso' and 'simile'.

Musical score for voice and recorder solo. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. It includes parts for Soprano solo (S solo), Alto (A), Tenor (T), Bass 1 (B1), and Bass 2 (B2). The Soprano solo part has a measure marked '7' and a box labeled 'A'. The Alto part has a measure marked '8'. The Tenor part features triplets. The Bass 1 part has a measure marked '8'. The Bass 2 part has a measure marked '8'. Performance instructions include 'mp'.

14

B

28

34

S solo
A
T
B1
B2
Sb

40

S solo
A
T
B1
B2
Sb

46

S solo
A
T
B1
B2

52

S solo
A
T
B1
B2
Sb

Detailed description: This system contains measures 52 through 58. It features six staves: S solo (Soprano solo), A (Alto), T (Tenor), B1 (Baritone 1), B2 (Baritone 2), and Sb (Bass). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The S solo part has a melodic line with some rests. The A and T parts have melodic lines with triplets. The B1, B2, and Sb parts provide harmonic support with rhythmic patterns, including triplets and accents.

59

E

S solo
A
T
B1
B2
Sb

mp

Detailed description: This system contains measures 59 through 64. A rehearsal mark 'E' is placed above measure 59. The S solo part has a melodic line with some rests. The A and T parts have melodic lines with triplets. The B1, B2, and Sb parts provide harmonic support with rhythmic patterns, including triplets and accents. The dynamic marking *mp* (mezzo-piano) is indicated for the A, T, B1, B2, and Sb parts.

65

S solo
A
T
B1
B2

Detailed description: This system contains measures 65 through 68. The S solo part has a melodic line with some rests. The A part has a melodic line with a long note. The T part has a melodic line with triplets. The B1 and B2 parts provide harmonic support with rhythmic patterns, including triplets.



Sylvia Corinna Rosin (*1965) ist Mitglied des international bekannten Blockflöten-trios *Ensemble Dreiklang Berlin*, für das sie Stücke arrangiert und komponiert.

Sie unterrichtet Blockflöte an der *Musikschule City West* und der *Musikschule Paul Hindemith Neukölln* in Berlin.

Ihre Arrangements, die sie auch für ihre Schüler schreibt, sind in zahlreichen Notenausgaben und pädagogischen Lehrwerken veröffentlicht (*Moeck, Breitkopf & Härtel, Universal Edition Wien*) und auf CD eingespielt (*hänssler Classic* und *Profil*).

In ihrer Freizeit spielt S. C. Rosin leidenschaftlich gern Fußball.

Sylvia Corinna Rosin (*1965) is member of the renowned recorder trio *Ensemble Dreiklang Berlin*, for which she composes and arranges pieces.

She teaches at the music schools *City West* and *Paul Hindemith Neukölln* in Berlin.

Her arrangements that she also writes for her students have been published in numerous editions and tutors (*Moeck, Breitkopf & Härtel, Universal Edition Wien*) and have been recorded at *hänssler Classic* and *Profil*.

Playing soccer is S. C. Rosin's favourite hobby.

Translation: J. Whybrow

Sylvia Corinna Rosin (*1965) est membre du trio de flûtes à bec *Ensemble Dreiklang Berlin*, de renommée internationale, pour lequel elle compose et réalise des arrangements.

Elle enseigne la flûte à bec à l'école de musique *City West* ainsi qu'à celle *Paul Hindemith Neukölln* à Berlin.

Ses arrangements, qui sont aussi dédiés à ses élèves, sont publiés dans divers partitions et manuels pédagogiques (aux éditions *Moeck, Breitkopf & Härtel, Universal Edition Wien* entre autre) et ont été enregistrés sur CD (*hänssler Classic* et *Profil*).

Pendant ses loisirs, S. C. Rosin s'adonne avec passion au football.

Traduction: A. Rabin-Weller

auch für Blockflötenorchester erschienen: / also published for recorder orchestra: / aussi parues pour orchestre des flûtes à bec:



Rosin, Sylvia Corinna • Double Pleasure – Tango (Moeck 3335)
Blockflötenorchester (SAATBGbSb)
M-2006-3335-1 · Partitur und 8 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Rosin, Sylvia Corinna • Raindrops (Moeck 3323)
Blockflötenorchester (S^{ino}SSAATTBGbSb)
M-2006-3323-8 · Partitur und 7 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 2

Rosin, Sylvia Corinna (Arr.) • God Rest You Merry, Gentlemen (Moeck 3314)
Blockflötenorchester (S^{ino}SATBGbSb)
M-2006-3314-6 · Partitur und 7 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 2

Rosin, Sylvia Corinna (Arr.) • Prelude and Fugue in C major (Bach) (Moeck 3331)
Blockflötenorchester (SATBGbSb)
M-2006-3331-3 · Partitur und 5 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Rosin, Sylvia Corinna (Arr.) • The River. Native American Song (Moeck 3310)
Blockflötenorchester (SSAATBSb) und Trommel
M-2006-3310-8 · Partitur und 8 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 2

Bach, Johann Sebastian (1685–1750) • Jesus bleibet meine Freude
Chorale from Cantata BWV 147 (Moeck 3332), hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SATTBBGbSb)
M-2006-3332-0 · Partitur und 6 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Gershwin, George (1898–1937) • Summertime from *Porgy and Bess* (Moeck 3320)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SATBGb(Sb))
M-2006-3320-7 · Partitur und 6 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Gershwin, George (1898–1937) • Two Songs (Moeck 3341)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (S^{ino}ATTBGbSb/SSATTBBGbSb)
M-2006-3341-2 · Partitur und 9 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Händel, Georg Friedrich (1685–1759) • Sarabande, aus: Suite Nr. 4 in d-Moll für Cembalo
(HWV 437) (Moeck 3313), hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (S^{ino}SATBGbSb)
M-2006-3313-9 · Partitur und 7 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 1

Lully, Jean-Baptiste (1632–1687) • Marche pour la Cérémonie des Turcs (Moeck 3316)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (S^{ino}SSATBGbSb+Drum)
M-2006-3316-0 · Partitur und 9 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 2

Moszkowski, Moritz (1854–1925) • Spanish Dances op. 12 no. 1 & 2 (Moeck 3330)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SATTBGbSb)
M-2006-3330-6 · Partitur und 8 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Mozart, Wolfgang Amadeus (1756–1791) • Ave verum corpus (Moeck 3342)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SATB – TBGbSb)
M-2006-3342-9 · Partitur und 2 Spielpartituren (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 2

Pachelbel, Johann (1653–1706) • Kanon und Gigue (Moeck 3317)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SSSAAATTTBGbSb)
M-2006-3317-7 · Partitur und 5 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Purcell, Henry (1659–1695) • Chacony (Moeck 3326)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SATBGbSb)
M-2006-3326-9 · Partitur und 4 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 2

Schubert, Franz (1797–1828) • Ständchen (Moeck 3338)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (S_{solo}AATTTBGbSb)
M-2006-3338-2 · Partitur und 7 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3

Schumann, Robert (1810–1856) • Abendlied (Moeck 3338)
hg. von Sylvia Corinna Rosin
Blockflötenorchester (SATTBBGbSb)
M-2006-3338-2 · Partitur und 7 Stimmen (Stimmen als Kopiervorlagen) · Level: 3